

СЕРАЯ КНИГА

«Серая Книга и история Рэйки»

Д-р Джастин Стайн, д-р философии
Ванкувер, Британская Колумбия 2021

Я обрадовался, когда меня попросили написать это эссе для первого в истории авторизованного переиздания «Серой книги» к её 40-летию. Книгу составила и опубликовала в 1982 году Элис Таката Фурумото (1925-2013) после смерти своей матери, Хавайо Хироми Кавамуры Такаты (1900-1980).

100 экземпляров оригинала этого издания предназначались в качестве подарка Мастерам Рэйки, обученным Такатой, и тем, кого будет обучать преемник Такаты (и дочь Элис) Филлис Лэй Фурумото (1948-2019).

«Серая Книга» содержит сборник исторических материалов, и Элис хотела поделиться ими с быстро растущим сообществом Рэйки через преподавателей, которых она считала уполномоченными на это.

Материалы, включённые в эту книгу, в 1980 и 1990 годах дополняли устную традицию, будучи основой для исторических знаний о практике Рэйки в Японии и для передачи этих знаний в Северной Америке.

Более того, опубликование этой книги было частью проекта по подтверждению наследия Филлис, как законного преемника наследия Такаты в то время, когда стал назревать спор о преемственности с Барбарой Вебер (Рэй).

В данном предисловии я предлагаю вам исторический контекст для материалов, содержащихся в «Серой Книге», в надежде, что это даст вам некоторое представление о том, почему Элис выбрала эти документы для сборника и привезла их в типографию «Гавайи Репрографикс», расположенную в Гонолулу, чтобы издать тонкую книжку, в названии которой были только японские иероглифы.

Фотография титульного листа "Рэйки: Серая Книга", изданной Элис Такатой Фурумото в 1982 году.

Обложка довольно простая, на ней вручную выполнена каллиграфия двух японских иероглифов, означающих Рэйки; титульный лист представляет эти иероглифы, за которыми следует латинизированный текст: «ЛЭЙКИ»/РЭЙКИ» Тем не менее, в этой простоте кроется определённая глубина.

Первое, неизвестный автор каллиграфии сделал странный выбор написать традиционный иероглиф рэй(靈, как противоположность упрощённому иероглифу 霊, как официально писалось с 1946 года), тогда как написание ки сделано в упрощённой форме иероглифа 気 (как противоположность традиционному 氣).

Это «смешение и соответствие» традиционного и послевоенного стилей было почти наверняка непреднамеренным (и Элис написала канджи в упрощённом стиле в бланке заказа для «Гавайи Репрографикс»), но эта случайность отражает то, как из довоенной Японии метод Рэйки перешёл и приспособился к новому, послевоенному миру.

Похожим образом включение «Лэйки» – ныне устаревшего способа, которым этот термин иногда латинизировался в 1930-1940 годах,— кажется ещё одним, более осознанным, признанием работы Такаты в качестве переводчика, перенесшего эту зарубежную практику в новый контекст, где отличались даже лингвистические фонемы.

Первые страницы книги воспроизводят четыре страницы личных записей Такаты и её дневник времён её поездки в Японию в 1935-1936 годах, когда она провела свои первые пять месяцев обучения Усуи Рэйки Риохо у своего учителя, Хайаши Чуджиро (1880-1940), первый из высших шишэн (учителей), обученных этому методу основателем, Усуи Микао (1865-1926).

Первая выдержка, датируемая 10-ым декабря 1935-го года, представляет её записи занятий первого дня в токийском офисе Хайаши Рэйки Кёнкюкай (Ассоциация Исследований Рэйки Хайаши).

Интересно, что описываемая здесь Такатой практика кажется довольно отличающейся от того, чему позже в своей жизни обучала она сама.

Например, она пишет о необходимости сосредоточиться, очистить свои мысли и медитировать, «чтобы позволить «энергии» идти изнутри», при этом для студентов более позднего периода она подчёркивала, что в концентрации нет необходимости, что рэйки течет естественно, без усилий.

Учение о том, что «энергия находится в нижней части живота примерно на 2 дюйма ниже пупка» очень напоминает многие японские учения о «хара» или «тандэн», однако это ещё один аспект, который она пропускала в большинстве из тех занятий, что проводила в более позднем возрасте.

Безотносительно того, что эти подробности рассказывают нам об историческом развитии Рэйки, чтение записей в дневнике Такаты с самого начала её карьеры является поучительным, поскольку записи очеловечивают этого великого учителя, открывая окно в её жизнь в качестве ученицы.

Во второй записи (датированной апрелем- маем 1936 года), она с радостным волнением пишет о том, как Хайаши-сэнсей согласился «одарить (её) секретами Шинпи Дэн [т. е. Мастерского уровня], Кокию-Хо [т. е. дыхательной техники] и Лэйджи-Хо, величайшей тайны в Науке об энергии», и здесь мы, как читатели, радуемся за неё.

Кстати, эта «величайшая тайна», скорее всего, относится к рэйджу-хо (это о том, как выполнять церемонию, которая обычно называется «инициация» или «сонастройка», а не рэйджи-хо 靈示法, последнее – это вид медитации, о которой Таката рассказывает в первой записи, когда практикующий сидит в гашё (ладони вместе) и ожидает «знака», чтобы начать практику.

После записей в дневнике идёт раздел (составляющий большую часть «Серой Книги»), который представляет собой «Руководство по способу лечения» (Риохо шиншин), это то, что Хайаши Чуджиро давал своим студентам.

Этот буклет, написанный по-японски, описывает набор позиций рук, которые могут быть использованы для лечения различных недомоганий.

Он включает в себя анатомическую карту на двух языках в помощь читателям в определении расположения органов для позиций рук.

Эта карта в значительной степени идентична буклету, который Таката получила во время курса своего обучения в Токио, но на обложке указано, что это специальное издание, выполненное для японско-американских студентов.

В это издание наряду с основным текстом включено фонетическое руководство (фуригана), поскольку иммигранты из рабочего класса и Нисеи второго поколения, вначале составлявшие большинство учеников Рэйки на Гавайях, в целом были менее искусны в чтении японских иероглифов, чем ученики Хайаши, относившиеся, в основном, к среднему и высшему классу в Японии.

Текст демонстрирует одну из форм знания, которую практикующие Рэйки использовали в 1930-х годах, чтобы определять, какие позиции рук нужны для сеанса.

Он описывает медицинскую серию состояний больного, каждое из которых сопровождается рекомендуемыми позициями рук для сеанса.

Непохоже, что в те ранние времена практикующие проходили обучение по распознаванию медицинских состояний больных, описанных в Руководстве, технически: может быть, для пациентов было обычным делом получать медицинский диагноз от врача до того, как прийти к практикующему Рэйки для сеансов.

В дополнение к рекомендуемым позициям рук, мы также знаем, что ранние практикующие использовали и технику сканирования (называемую биосен или биокан), чтобы определить области, нуждающиеся в лечении.

Таката сама описывает эту технику в следующем разделе: эссе 1948 года «Об Искусстве Исцеления».

Эти пять страниц машинописного текста эссе – одно из самых чётких и ясных описаний метода Рэйки, которые когда-либо создавала Таката.

Эссе содержит детальное описание природы Рэйки, как «универсальной жизненной силы», так же, как и подробности относительно обучения и практики Рэйки, включая раннюю версию всеохватывающего «базового сеанса», а также список позиций рук, чтобы лечить определённые состояния.

Эти процедуры должны дополняться ощущениями в руках практикующего.

«Во время сеанса, – пишет она, – доверяйте своим рукам. Прислушивайтесь к вибрациям или реакциям».

Это поможет практикующему локализовать «причину» (или болезнь); ежедневное лечение этой «причины» растворит «следствие».

Таката подчёркивает важность нахождения и лечения «причины» болезни, что согласуется с отчётами о Рэйки в довоенной Японии и противоположно учению о том, что «рэйки пойдёт туда, где оно необходимо», которое она давала студентам в конце 1970 годов.

Рекомендации по лечению в эссе Такаты во многом совпадают с заметками в её дневнике и описанием сеансов в «Руководстве по методу лечения» Хайаши, но Таката уже внесла некоторые изменения, основываясь на своём более, чем десятилетнем опыте обучения и лечения Рэйки.

В дополнение к практическим изменениям позиций рук (например, она добавила в сеанс для беременных женщин позиции на желчном пузыре и на гипофизе), Таката также добавила лексику, заимствованную из американских религиозных и медицинских практик, и демонстрирующую её ранние попытки сделать Рэйки понятным для не-японской аудитории.

Например, она экспериментировала с использованием лексики «Библии короля Джеймса», чтобы перевести «пять духовных принципов» Усуи (гокаи), начиная с «Именно сегодня ты не должен сердиться».

Её повторяющееся использование слов «Великий дух», являющихся общей концепцией культур коренных американцев, объясняется тем фактом, что она писала это эссе в рамках, установленных Ассоциацией индейцев Америки, Братского Ордена коренных американцев, для получения сертификата «Доктора натуропатии».

Во время путешествий с целью обучения и лечения в Северной Америке, Таката возила с собой копии этого сертификата и ещё одного, в котором её называли «рукоположенным священником-лицензиатом Церкви индейцев майя и индейских миссий», чтобы придать авторитет ей и её неортодоксальной практике.

После эссе «Искусство исцеления» размещены четыре фотографии:

портрет Усуи-сэнсея, который Таката, похоже, получила от Хайаши во время своего обучения; фотографии Хайаши-сэнсея и Такаты-сэнсея, с надетыми гирляндами «лэй», сделанные в Гонолулу в феврале 1938 года, как раз перед возвращением Хайаши в Японию; и фотография демонстрации Рэйки в Зале Ассоциации Молодых Буддистов в Гонолулу.

На этой последней фотографии в центре можно видеть, как Таката делает сеанс, а Хайаши сидит за столом справа. Справа от Хайаши висит свиток гокаи. Подпись Элис указывает, что это была встреча «Ассоциации метода Рэйки» (Рэйки (Риохо) но Каи), хотя она, похоже, ошибочно датировала фотографию 1937 годом, так как эта же фотография была опубликована в «Гавайи Хочи» 4 марта 1938 года, озаглавленная, как «Хайаши 14 на семинаре (последнем), похоже, это было в феврале 1938 года.

Поскольку на фотографии изображено более 120 человек, это, скорее всего, собрание студентов из групп, проходивших обучение в период с октября 1937 года по февраль 1938 года, которые пришли попрощаться с Хайаши-сэнсеем.

Следующая страница представляет собой нотариально заверенный в феврале 1938 года сертификат, подписанный Хайаши, сообщающий, что Хавайо Таката объявляется «Мастером Рэйки системы исцеления доктора Усуи»: единственным в Соединённых Штатах и одним из всего тринадцати «полностью квалифицированных Мастеров профессии».

Основываясь на другой современной информации, это количество, кажется, соответствует количеству шишэн (Мастеров) в Хайаши Рэйки Кёнкюкай, и не признаёт шишэн Усуи Рэйки Риохо Гаккай.

Может быть так, что в этом документе впервые в печатном виде появилась ставшая теперь стандартной фраза «(Рэйки) Мастер».

Также примечательно использование термина «Усуи система Рэйки для безлекарственного исцеления»; сам Усуи, похоже, подчёркивал, что его система не требовала использования игл или трав, и Таката сохраняла эту лексику «безлекарственного исцеления» на протяжении десятилетий.

Последние две страницы переносят нас вперёд более, чем на сорок лет, во времена опубликования книги и ухода Такаты.

Сначала Элис составила список имён двадцати одного «Мастера Студента», кто, как она знала, был обучен её матерью; все они (включая сестру Такаты Кэй Ямашиту и её внучку Филлис Фурумото) были обучены на ступень Мастера между 1975 и 1980.

Как отмечает Пол Митчел в своём предисловии, список неполный (не хватает Джорджа Араки); также там содержится значительная ошибка в написании фамилии (Барбара Вебер – «Webber», а не «Weber»).

Затем Элис включила краткое заключительное посвящение, которое она подписала и скрепила тремя печатями (ханко).

Большая печать ханко могла быть унаследована от Хайаши или она могла быть создана Такатой: она гласит: «Печать Суперинтенданта Исследовательской ассоциации Рэйки в стиле Усуи» (Усуи-шики Рейки Кёнкюкай Шукан но ин).

Оттиск этой печати символизирует правомочие должности, которую Таката заняла в качестве преемника Хайаши, ставшего известным, как «Грандмастер».

На двух меньших печатях ханко выгравированы имена Таката и Фурумото.

Это последнее посвящение провозглашает Филлис законным преемником наследия Такаты и сообщает, что Таката продолжает жить во всех, кто практикует Рэйки.

Таким образом, это делает саму книгу своего рода схемой духовной линии, документирующей передачу Рэйки от Усуи, через Хайаши и Такату к Фурумото и (косвенно) к владельцам этой книги и её читателям.

В целом, «Серая Книга» была создана Элис Такатой Фурумото как дань любви её покойной матери и как подарок её дочери.

Она показывает летопись передачи духовной линии таким образом, чтобы конкретизировать наследие Филлис и сделать его понятным для сообщества Рэйки.

Более того, книга служила физическим знаком, указывающим, что её владелец был подлинным, признанным Мастером Усуи Шики Риохо.

Её вещественность, как таковая, стала так же важна, как и её содержание; владеть ею было также важно (и даже больше), как и быть способным прочесть и понять её.

К концу 1990 годов стало возможным найти отсканированные копии «Серой Книги» онлайн, но иметь файл pdf совсем не то же самое, что иметь саму книгу.

Сегодня второе издание этой книги просто не может не трансформировать её «ауру».

Однако стремление Офиса Грандмастера УШР и Американских Рэйки Центров воспроизвести физическую книгу как можно ближе к оригиналу, в то же время дополнив её переводами и комментариями к содержанию, является действительно замечательным стремлением и становится свидетельством новой эры Рэйки – той, что более глобальна, более всеобъемлюща и обладает более глубоким историческим сознанием. Быть частью этого процесса – честь для меня.

«Таинство Духовной Линии»

Джойс Виноу

Грин Вэлли, Аризона 1 июня 2021

Филлис Лэй Фурумото росла в штате Айова, США, это было вскоре после Второй Мировой Войны. У её матери, Элис, были большие ожидания, и она была строгим воспитателем для своего первого ребёнка. Не всегда отношения матери и дочери были простыми, и всё же между ними было взаимное уважение и понимание природы друг друга.

Когда Филлис, в конце концов, приняла предложение своей бабушки работать вместе с ней, это согласие исходило из чувства долга перед семьёй.

Шли годы, и Филлис создавала жизнь вокруг своего предназначения и своей роли преемника Такаты Сэнсея. Для неё это было идеальным призванием.

Мы с Филлис переехали в Грин Вэлли, Аризона, в 2008 году, чтобы жить поближе к Элис, и чтобы Филлис могла проводить больше времени со своей матерью.

Когда я познакомилась с Элис, я увидела, насколько глубоко она была погружена в свою практику Рэйки, и как она хранила память о своей матери, Хавайо, глубоко в сердце. Для Элис Рэйки было очень личным делом, о чём говорить можно было только со своим учителем. Это часто ставило Филлис в сложное положение и, тем не менее, это поддерживало её в том, чтобы хранить традицию и культуру Рэйки, как японского народного искусства исцеления.

Элис очень дорожила даром Рэйки, переданном ей Чуджиро Хайаши, когда она была маленькой девочкой. У Такаты была своя практика Рэйки, которой она делилась со своими детьми, когда они выросли. Она сделала выбор в пользу того, чтобы заниматься семьёй, а не быть Мастером Рэйки, и это давало ей чувство полноты жизни. Она занимала уникальное место в нашей Духовной линии. Она была дочерью грандмастера и матерью её преемника.

Филлис посвятила свою жизнь тому, чтобы быть грандмастером духовной линии практики. Она поддерживала сообщества Рэйки во всем мире, рассказывая об учении своей бабушки. Она развивала практику, говоря о ней простым языком, давая чёткое и ясное определение Усуи Шики Риохо.

Филлис создавала сообщества везде, куда бы ни приезжала, и вдохновляла студентов на то, чтобы они собирались вместе и поддерживали друг друга. Она фокусировалась на умениях, необходимых для общения с другими людьми, реагируя с состраданием; она сохраняла видение потенциала мирового сообщества Рэйки, при этом сама она оставалась любознательным студентом.

Филлис взрастила для сообщества письменных и устных переводчиков, чтобы они работали с ней в группах во всём мире.

Я помню, несколько раз было так, что работая с переводчиком на какой-то язык, которого она не знала, она просто чувствовала, когда энергетически слова перевода были не совсем точными. Для её переводчиков это было новым – чувствовать энергию значения слов, а не слов, как таковых.

Она была открыта для принятия студентов всех форм практики и оставила в качестве наследия тысячи часов аудио- и видео-записей учения. Её первой реакцией на вопросы студентов Рэйки о том, что их интересовало, было собрать этих студентов и провести «семинар».

Филлис любила таинство Рэйки и была предана тому, чтобы исследовать и обдумывать вопросы, которые получала от практикующих Рэйки. Время выпуска этого издания «Серой книги» выбрано случайно. Новое поколение несёт вперёд традицию духовной линии в нашей форме практики.

Несмотря на то, что для меня продолжается процесс оплакивания потери моего дорогого партнёра, я счастлива быть мостом и связующим звеном с преемником Филлис, грандмастером Йоханнесом Райндлом. Я видела его энергию, чувствовала её, прикоснувшись к этому таинству духовной линии, как будто Филлис перелила свой свет в него.

Тысячи студентов Рэйки, которые уже прикоснулись к учению Фурумото Сэнсея, и те студенты, что только начинают своё путешествие в Рэйки, имеют возможность «заново узнать» и распознать это таинство Духовной Линии через свои отношения с Йоханнесом.

«Жить в Неизвестном»

Сьюзен Митчелл

Келлог, Айдахо, 30 марта 2021 года

«Серая Книга» была подарком Элис Такаты Фурумото тем мастерам, которых инициировала Хавайо Таката. Также это было признанием её дочери, Филлис, в качестве преемника Хавайо Такаты.

Из писем мы видим, что Элис знала, что Таката Сэнсей хочет, чтобы Филлис заняла её место, как главы Усуи Системы Естественного Исцеления Рэйки. Таката умерла в декабре 1980-го года и её переход произошёл без официального публичного объявления. Филлис делала первые шаги в своём путешествии, чувствуя себя очень одиноко.

Узнав в 2009 году свой диагноз – рак, Филлис поняла, что ей нужно подготовить себя и сообщество к своей собственной смерти. Филлис и Пол Митчелл провели семь ретритов на тему преемственности.

На этих ретритах образовалась группа мастеров и студентов, которые встречались в течение двух с половиной лет, до самой смерти Филлис, чтобы исследовать процесс преемственности, искать ответы на вопросы и идти за пределы своего понимания этого процесса.

Когда Филлис объявила Йоханнеса Носителем Духовной Линии, он был уникально одинок в своём положении, однако – в отличие от Филлис, – и не одинок, его поддерживали те мастера и студенты во всём мире, которые приняли духовную линию традиции Усуи Шики Риохо.

«Каково это – принять мантию преемственности?»,
– спросила я Йоханнеса. Он ответил:

«Оглядываясь назад, на тот день в марте 2019 года, я будто слышу, как Филлис сказала: «Йоханнес, это есть ты». Это не было вопросом. Это было утверждением. ЭТО именно так.

Я должен был услышать истинность этих слов. Они могли прозвучать только от Филлис.

Теперь я знаю, что преемственность - это не о «я», не о моей личности или характере. Это не о само-выдвижении или само-отборе. Это не личное. Я также не чувствую, что определение того, что это я, было личным выбором Филлис.

Недавно я прочёл интервью, где Филлис рассказывала о своём собственном опыте преемственности от Такаты Сэнсея. Я почувствовал, что Филлис, в процессе определения преемника искала что-то, что переживала она сама.

Речь шла не о навыках и не о том, был ли Йоханнес милым или послушным, не о том, что «ты» радуешься за «меня». И даже не о том, нравился ли я лично Филлис. Я думаю, она смотрела, куда течёт энергия.

Это был очень глубокий внутренний процесс - осознать, что Рэйки на первом месте. В начале это чувствовалось, как тяжкая ноша.

Всякий раз, когда я слышал, как Филлис говорила: «Рэйки прежде всего», мне казалось, что это слишком много. Если Рэйки на первом месте, т.е. прежде всего, то я сам на втором месте. А как же я, как же моё индивидуальное Я?

Теперь я чувствую такое облегчение! Это соединяет меня с реальностью: я не должен нравиться каждому. Конфликты могут быть, но ощущается это легче, потому что я понимаю, что дело не в конфликте.

Дело в том, что Рэйки на первом месте. Это даёт моей жизни перспективу: служить системе, служить Рэйки.»

Это важный урок для многих из нас.

Наши мастера бросают нам вызов, побуждают нас, показывают, чему нам нужно учиться: наши отношения с практикой - вот что важно.

Рэйки на первом месте. Это ответ на многие вопросы.

Внутреннее путешествие Филлис, исследование преемственности сообществом и беседы между студентами и мастерами по всему миру создали поле для процесса преемственности.

Как и Элис Таката Фурумото, мы приглашены наблюдать за процессом и участвовать в раскрывающемся потоке преемственности духовной линии Усуи Шики Риохо.

СЕРАЯ КНИГА

Записи в Дневнике Такаты
Искусство Исцеления
Руководство по методу лечения
Фотографии
Сертификат Мастера Такаты
Мастера Студенты
Страница посвящения

«Записи в Дневнике Такаты»

10 декабря 1935

Значение энергии «Лэйки» в человеке в том, что когда она сконцентрирована и применена к пациенту, то излечивает все болезни.

Это величайшее природное лечение, не требующее никаких лекарств. Оно помогает во всех аспектах, применимо к жизни и людей, и животных.

Для того, чтобы сосредоточиться, человеку нужно очистить свои мысли, как в словах, так и в голове, и медитировать, чтобы позволить «энергии» двигаться изнутри.

Энергия располагается внизу вашего живота, примерно на 2 дюйма ниже пупка.

Сядьте в удобное положение, закройте глаза, сконцентрируйтесь на своих мыслях, и расслабляйтесь, при этом сложите руки вместе и ждите сигнала.

Мягко и с вежливостью прикладывайте руки, двигаясь от головы [1] вниз. Пациент, который будет получать сеанс, должен, очистив свои мысли, чувствовать себя удобно и желать выздороветь.

[1] Текст, приведенный выше, точно воспроизводит слова Такаты, включая ошибки в написании слов. Что касается этого двойственного значения, которые одни люди читают как «голова», а другие – как «сердце», д-р Джастин Стайн пишет: «Я пришёл к убеждению, что это не «сердце», потому что она намеренно перечеркивала своё «ts», а в этом случае оно не перечёкнуто».

Человек должен не забывать чувствовать благодарность. Благодарность – это великое лекарство для ума. Во всех случаях пациента можно диагностировать просто касаясь его рукой.

2 апреля 1936

Отец заболел от холода и усталости. Делала ему сеансы и он смог сдать анализы 7 числа и вернуться обратно на Кауаи 10го.

Проводив их, я благополучно вернулась с Джулией в дом госпожи Хайаши. Они были так милы и умоляли меня остаться с ними, так что с того самого вечера и по сей день я живу здесь. Я начинаю думать, что это, должно быть, был мой удачливый день.

Май 1936 | Апрель 1936

Я получила так много знаний о сеансах и лечении, что смогла принимать пациентов естественным образом.

Ездила лечить двух девочек магната Току в течение 2 дней, и они излечились; госпожу Харазава в больнице Кейо, каждый вечер в 7:30 вечера – сеансы нужны были после операции – она находит, что это очень хорошо, и быстро поправляется.

Пациентов в домашнем офисе стало больше с тех пор, как я приехала к ним, я от этого чувствую себя хорошо, это ободряет. Более, чем приятным, было то, что г-н Хайаши одарил меня секретами Шинпи Дэн, Кокию-Хо и Лэйдзи-Хо, величайшей тайной в Науке об Энергии.

Я знаю, что человек может себе представить своё счастье думать, что мне выпали честь и уважение, с которыми меня лечили при помощи этого дара – дара на всю жизнь, и глубоко внутри себя я дала обещание делать всё возможное в отношении этого прекрасного и замечательного учения, которое я только что получила.

Я обещаю делать всё правильно, с искренностью и добротой, и буду относиться с почтением и уважением к учению и учителю – с величайшим почтением и уважением.

29 марта 1937

Закон Кармы так правдив, применительно к учениям; когда мы встречаемся, это часть расставания.

«Искусство Исцеления»

В моей попытке написать это эссе я постараюсь быть практичной, а не техничной, потому что то, что я собираюсь описать, не ассоциируется ни с каким материальным существом, которое было бы видимым, имело бы форму или название.

Я убеждена, что существует одно Высшее Существо – Бесконечный Абсолют – Динамическая сила, управляющая миром и Вселенной.

Это невидимая духовная сила, которая вибрирует, и все другие силы становятся незначимыми рядом с ней. Следовательно, это Абсолют!

Эта сила необъяснима, неизмерима и, будучи универсальной жизненной силой, она непостижима для человека.

И всё же, каждое живое существо получает благословение этой силы каждый день, во сне или бодрствуя.

Различные учителя и мастера называют Его Великим Духом; Универсальной Жизненной Силой; Энергией Жизни, потому что, когда её применяют, она оживляет целиком всю систему; Эфирной Волной, потому что она уменьшает боль и вводит вас в глубокий сон, как будто вы под наркозом, и Космической Волной, потому что она излучает вибрации чувства ликования и поднимает вас до уровня гармонии.

Я буду называть её «Рэйки», потому что я обучалась ей под таким названием.

Рэйки – это радионическая волна, как радио.
Её можно применять как локальную или как коротковолновую.

Можно успешно делать сеанс на расстоянии. Рэйки это не электричество, не радий или рентгеновские лучи.

Оно может проникать через тонкие слои шёлка, льна, фарфора или свинца, дерева или стали, потому что идёт оно от Великого Духа, от Бесконечности.

Оно не разрушает нежные ткани или нервы.

Оно абсолютно безвредно, поэтому сеансы практичны и безопасны.

Поскольку это универсальная волна, то всё, что содержит в себе жизнь, получает пользу при лечении — растения, птицы, животные, а также люди, младенцы или старики, бедные или богатые.

Его следует применять, и использовать ежедневно в качестве профилактики.

Бог дал нам это тело, место обитания, и хлеб наш насущный. Нас привели в этот мир по какой-то причине, поэтому нам нужно быть здоровыми и счастливыми.

Таков был план Бога, так что он обеспечивает нас всем.

Он дал нам руки, чтобы использовать и применять их для исцеления, для сохранения физического здоровья и ментального равновесия, для освобождения себя от невежества, для жизни в просветлённом мире, для жизни в гармонии с собой и другими, для того, чтобы любить все существа.

Когда эти правила применяются ежедневно, тело начинает реагировать, и всё, чего мы хотим, чего желаем достичь в этом мире, находится в зоне досягаемости.

Здоровье, счастье, путь к долголетию, к которому мы все стремимся – я называю это Совершенством.

Как обрести эту Силу Инициация Первой Ступени или «Шодэн»

Будучи универсальной силой, исходящей из Великого Божественного Духа, она принадлежит всем тем, кто ищет и хочет научиться искусству исцеления. Она не различает цвета кожи, вероисповедания, стар человек или молод. Она найдёт свой путь, когда студент будет готов её принять. И укажет ему путь.

Инициация – это священная церемония, благодаря которой осуществляется контакт.

Поскольку мы общаемся со Святым Духом, ни ошибки, ни сомнения и быть не может. Это Абсолют!

Руки Готовы Исцелять

С первым контактом или инициацией, руки начинают излучать вибрации, когда их прикладывают к больному месту.

Это облегчает боль, останавливает кровотечение при открытой ране; ваши руки готовы исцелять острые и хронические заболевания – людей – растения – птиц – животных.

В случаях острого состояния болезни нужно всего на несколько минут приложить руки.

При хронических заболеваниях первым шагом будет найти причину и следствие.

Как установить Диагноз Причина и Следствие

Нет необходимости полностью раздевать человека, но лучше ослабить плотно прилегающую одежду, чтобы пациент мог расслабиться, лёжа на столе лицом вверх.

Самое важное – найти причину болезни.

Начинайте сеанс, положив руки на глаза, затем на носовые пазухи, гипофиз, уши, горло, щитовидную железу, вилочковую железу, желудок, желчный пузырь, печень, поджелудочную железу, солнечное сплетение, подвздошную кишку, толстую кишку, сигмовидную железу, яичники, мочевой пузырь, затем на переднюю часть грудной клетки и сердце.

Переверните пациента, работайте со спиной, с лёгкими, с симпатическими нервами, почками, селезёнкой и предстательной железой.

Во время сеанса доверяйте своим рукам.

Прислушивайтесь к вибрациям или реакциям.

Если есть боль, вы почувствуете это в кончиках своих пальцев или ладонях.

Если у пациента зуд, он реагирует точно так же; если что-то находится глубоко и это хроническое недомогание, боль в глубине пульсирует, или, если фаза острая, боль проявляется неглубоким покалыванием.

Как только тело реагирует на лечение, острое недомогание исчезает, но причина остаётся.

Разбирайтесь с причиной ежедневно, и с каждым сеансом вы будете видеть улучшение.

После того, как я работаю с органами таким образом, я заканчиваю сеанс, проводя пальцами по нервным окончаниям позвонков, чтобы регулировать кровоснабжение.

Используйте для кожи несколько капель кунжутного масла или любого очищенного растительного масла.

Я кладу большой и указательный пальцы руки слева от позвоночника, оставшиеся три пальца и ладонь – с правой стороны позвоночника.

Я провожу пальцами вниз по позвоночнику от 10 до 15 раз от плеч до конца позвоночника.

Только в случае диабета я провожу пальцами в другую сторону, движение по рукам и ногам идёт в сторону сердца.

Вышеописанный сеанс называется базовым сеансом и по времени он занимает час или больше, всё зависит от сложности и серьёзности случая.

Двигаясь по телу и задерживаясь на несколько минут в каждой позиции, руки становятся чувствительными и способными определять причину, и обнаруживать малейший застой внутри, будь он физическим или ментальным, в остром или хроническом состоянии.

Поскольку Рэйки это строго безлекарственное и бескровное лечение, оно приводит тело к нормальному состоянию.

Очищение или реакция

За время примерно от четырёх дней до трёх недель мы обнаруживаем большое изменение в теле, все внутренние органы и железы начинают функционировать более энергично и ритмично.

Пищеварительная система выводит ненужное нормальным потоком, перегруженные нервы расслабляются, спайки рассасываются, ленивая толстая кишка становится организованной, застрявшая в кишках материя отделяется от стенок кишечника, газы устраняются.

Токсины, накопленные за многие годы, находят выход через поры. Это липкий пот.

Опорожнение кишечника улучшается, испражнения тёмные и с сильным запахом.

Количество мочи увеличивается, она становится как тёмный чай, иногда белой, будто мука, размешанная в воде.

Это продолжается от четырёх до шести дней, однако у меня были пациенты, которые хорошо отреагировали всего лишь за один сеанс.

Когда это произойдёт, вы можете быть уверены в том, что происходит большой «ремонт» внутренних органов. После такого хорошего очищения тело становится более активным.

Онемевшие нервы восстанавливают чувствительность, возрастает аппетит, глубокий сон становится естественным, глаза сверкают, кожа блестит, как шёлк.

С новой кровью и её хорошей циркуляцией нервы и железы восстанавливаются; возможно омоложение примерно на пять-десять лет.

В это время становится очень важным, что именно вы употребляете в пищу.

Диета

При оздоровительных процедурах Рэйки мы становимся вегетарианцами, и едим все виды сезонных фруктов.

Природа снабжает нас многим, но никогда настолько многим, чтобы мы выбрасывали продукты.

Переедание – это грех.

Есть нужно умеренно, с чувством благодарности, признавая Великий Дух, являющийся создателем, тем, кто Всемогущ и делает так, чтобы всё вокруг росло, цвело и плодоносило.

Садитесь за стол с приятными мыслями.

Никогда не ешьте, когда вы обеспокоены.

Следует избегать молока, белого сахара, апельсинового и ананасового соков, а также крахмала, если у пациента слабый желудок.

При правильном питании пациент реагирует на сеансы быстрее.

За последние 12 лет практики мой опыт научил меня нескольким методам, как быстрее найти причину и получить лучшие результаты.

Если вам предстоит серия сеансов, сначала делайте базовый сеанс, затем дольше концентрируйтесь на жизненно важных точках, упомянутых здесь:

Обычная простуда или «грипп» – носовые пазухи, горло, грудная клетка

Рак лёгкого – плевра, сердце, почки

Диабет – печень, поджелудочная железа, селезёнка, почки

Лейкемия – печень, поджелудочная железа, селезёнка, сердце

Камни в желчном пузыре – желчный пузырь, печень, селезёнка, почки

Полиомиелит – малый кишечник, солнечное сплетение, толстый кишечник, (руки или ноги), позвоночный столб

Ревматическая лихорадка – солнечное сплетение, почки, селезёнка, сердце

Карбункулы – печень, поджелудочная железа, почки, карбункул. (Не применяйте силу. Он сам опустошится, когда созреет).

Базедова болезнь у женщин – яичники, глаза, гипофиз, щитовидная железа, сердце

Базедова болезнь у мужчин – простата, глаза, гипофиз, щитовидная железа, сердце

Болезнь языка – подошвы стоп

Сердце – печень, поджелудочная железа, сердце, селезёнка, симпатические нервы

Конвульсии (судороги) – печень, солнечное сплетение, толстая кишка, сигмовидная кишка (Нужно согнуть колени, подтянуть их к груди. Положить в рот подушечку).

Аппендицит – подвздошно-слепокишечный клапан, сигмовидная кишка

Туберкулёз кишечника – Тонкий кишечник, толстая кишка

Туберкулёз лёгких – голова, лёгкие, сердце, почки

Туберкулёз почек – почки, мочевой пузырь

Камни в почках – почки, мочевой пузырь

Беременность – желчный пузырь, яичники, гипофиз

Пневмония – положить пациента на спину. Не двигать пациента. Не проводить пальцами по позвоночнику. Грудная клетка, лёгкие, плевра, сердце, почки. Делать сеанс два часа. Повторить через восемь часов, после кризиса продолжать делать каждый день.

Астма – носовые пазухи, горло, плевра

Артрит – желудок, почки, повреждённые места

Ревматизм – почки, повреждённые места

Высокое и низкое давление у женщин – голова, горло, сердце, яичники

Высокое и низкое давление у мужчин – голова, горло, сердце, предстательная железа

Корь – желудок, плевра, глаза

Слепота – поджелудочная железа, голова, глаза, яичники

Трудности со слухом (если барабанная перепонка не повреждена) – голова, носовые пазухи, уши

Острые и неотложные случаи – лечите следующие позиции:

Острое расстройство желудка – желудок, желчный пузырь

Острое отравление – четыре яичных белка, 2 столовые ложки муки, лечить желудок и повторить после рвоты.

Шок – солнечное сплетение, симпатические нервы

Икота – поднять обе руки вверх, работать с диафрагмой

Морская болезнь или воздушная болезнь – желчный пузырь, гипофиз

Утопление – Вытаскивать из воды на поверхность: голову вниз, ноги вверх. Слить воду через рот. Применить искусственное дыхание – лечить солнечное сплетение, поджелудочную железу, печень, сердце, лёгкие, воздействовать на руки и стопы.

Золотая рыбка – руки держите на аквариуме.

Цветы – держите руки на горшке или так, чтобы стебли были в воде.

Семена – работайте с семенами перед посадкой.

Однодневные цыплята – работайте от 40-ка до 60-ти секунд

Свиньи – коровы – лошади – собаки – позиция за ушами.

Растяжения – ушибы и переломы – держите руки непосредственно на ушибе или переломе.

Сломанные кости – вправьте кости. Рентген, кладите руки на гипс.

Ожоги – кладите руки непосредственно на ожог.

Когда студент хорошо знаком с вышеуказанным способом лечения и у него есть опыт с подтверждениями и доказательствами, он готов к «Оку Дэн» или более глубокому знанию.

Студент принимает своё второе посвящение, которое является священной церемонией.

Обладая знанием «Оку Дэн», студент получает преимущества и может помогать на уровне подсознательного ума – ментальные случаи – исправление плохих привычек – нервные срывы – бессонница – через сеансы на расстоянии.

Для пациентов с депрессией – измените их отношение, и они достигнут более яркой стороны жизни.

При лечении психических заболеваний сначала найдите причину.

Уберите причину, тогда уйдёт и следствие.

Идеалы

Именно сегодня ты не должен сердиться.
Именно сегодня ты не должен беспокоиться.
Ты должен быть благодарен за многие благословения.
Зарабатывай себе на жизнь честным трудом.
Будь добр к своим соседям

У вас есть это – «Рэйки» – Искусство исцеления.

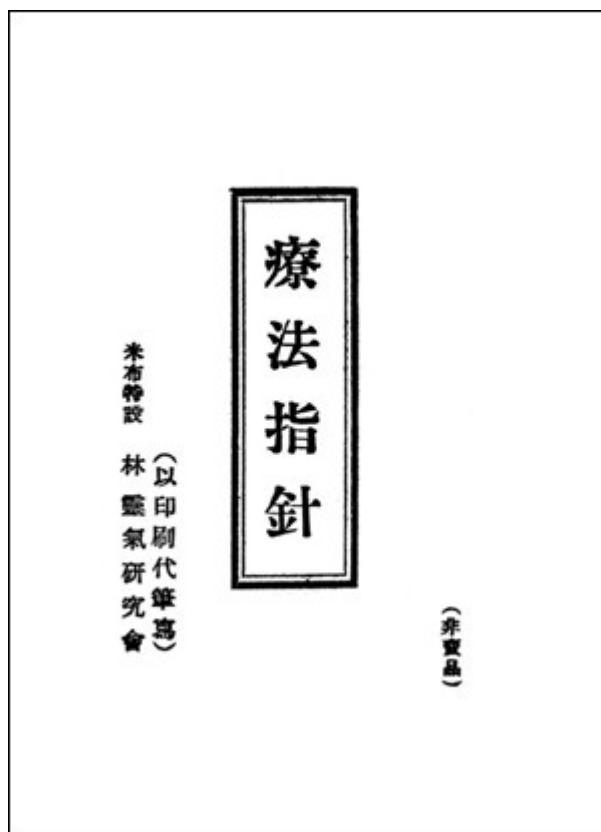
Это простой, хотя и совершенный метод лечения
с замечательными результатами.

Младенцы лучше реагируют на этот метод,
поскольку лечение мягкое и эффективное.

Это путь Великого Духа.

Он может приносить только пользу.

«Руководство по методу лечения»
Хайати Общество Исследования Зэйки



Раздел 1. Голова

(1) Голова: Заболевания головного мозга и головные боли [1]

Лоб

Виски

Лечить затылок и шею сзади

Макушка головы

Примечание: Лечение головы делается при любом заболевании. В случае головной боли, место, где болит, лечить особенно тщательно.

[1] В этом тексте часто связь между терминами подзаголовков неясна. Как правило, автор, похоже, использует пробел так же, как в английском языке используется двоеточие (чтобы обозначать общую категорию, за которой следуют примеры или подкатегории: «Пример 1 Общей категории, пример 2»). В таких случаях я использовал двоеточие. Я обозначал исключительные случаи и особенно неясные случаи, поместив двоеточия и запятые в квадратные скобки.

(2) Глаза: Все болезни глаз, конъюнктивиты, трахома, лейкома, близорукость, трихиаз, опущенное веко, катаракта, глаукома и т.д.

Глазное яблоко
Внутренние уголки глаз
Внешние уголки глаз
Затылок

Примечание: Оба глаза нужно лечить, даже если болезнь проявляется только на одном глазу. Почки, печень, матка и яичники также нужно лечить.

(3) Уши: Все ушные заболевания[,] ушная инфекция, ушные проблемы пловцов, звон в ушах, тугоухость и т.д.

Ушные каналы
Углубления непосредственно под ушами
Выпирающие кости за ушами
Затылок

Примечание: Лечить оба уха, даже если повреждено только одно. Для болезней, сопровождающих простуду, таких, как ушная инфекция и паротит, не забудьте лечить бронхи и лимфатические узлы. Также уделите внимание почкам, матке и яичникам.

(4) Зубы

Корень больного зуба нужно лечить снаружи. Также обратить внимание на плечи.

(5) Полость рта и губы

Губы лечить ладонью, когда рот закрыт.
Примечание: См. раздел о болезнях пищеварительной системы.

(6) Язык

Повреждённую часть языка нужно прижать или зажать пальцами.
Корень языка нужно лечить снаружи.

Примечание: Когда вышеуказанный метод вызывает трудности, нажмите на свод стопы по направлению к пальцам.

[2]

[2] Другими словами, нажмите на свод стопы. Затем, продолжая нажимать, двигайте руки вперёд к пальцам ног. (Однако это предложение сформулировано непрозрачно. Ещё одна возможная интерпретация звучит так: «Надавите вниз прямо перед сводом стопы».)

Раздел 2. Болезни органов пищеварения

(1) Воспаление полости рта

Рот

Пищевод

Желудок - Кишечник

Печень

(2) Молочница

Рот

Язык

Пищевод

Желудок - Кишечник

Печень

Сердце

Почки

Примечание: Чтобы исцелить язык, (лечите) своды обеих стоп.

(3) Слюна

Рот

Корень языка

Желудок - Кишечник

Голова

(4) Болезни пищевода: суженный пищевод, расширенный пищевод, воспаленный пищевод, и т.д.

Пищевод

Нижний пищеводный сфинктер (солнечное сплетение)

Желудок - Кишечник

Печень

Поджелудочная железа

Почки

Кетсуэки кёкан [3]

Примечание: В случае рака пищевода прогноз, в целом, неблагоприятный.

[3] Буквально «обмен крови», кецуэки кёкан – это техника, при которой используются два пальца для растирания мышц по обеим сторонам позвоночника, как правило, вниз от основания черепа до копчика, повторяемая несколько раз. Таката описывает это лечение как «проводка по нервам» на стр.2 своего эссе «Искусство исцеления» 1948 года, а в поздние годы жизни она обучала этому своих студентов, называя это «завершение Рэйки» или «завершающее движение».

(5) Болезни желудка: острый (и) хронический гастрит, атония желудка, расширение желудка, язва желудка, рак желудка, опущение желудка, боли в животе из-за нервов [т. е. стресс], расстройство желудка из-за нервов [т. е. стресс], гастроспазмы

Желудок - Кишечник
Печень
Поджелудочная железа
Почки
Позвоночник
Кетсуэки кёкан

Примечание: В случае, если нет сомнения в том, что диагноз – рак, прогноз, в целом, неблагоприятный.

(6) Болезни пищеварительной системы: катар кишечника, запор, воспаление слепой кишки, аппендицит, кишечная непроходимость, инвагинация, заворот кишечника, кишечное кровотечение, диарея

Желудок - Кишечник
Печень
Поджелудочная железа
Почки
Сердце
Кетсуэки кёкан
Поясничные позвонки
Крестец

(7) Болезни печени: застойные явления в печени, переполнение кровью, абсцесс, цирроз, увеличение, атрофия, желтуха, камни в желчном пузыре и т.д.

Печень
Поджелудочная железа
Желудок - Кишечник
Сердце
Почки
Кетсуэки кёкан

Примечания: Камни в желчном пузыре лечить в течение несколько дней.
Камни естественным путем распадаются и выходят. В случае рака печени прогноз, в целом, неблагоприятный.

(8) Болезни поджелудочной железы: киста поджелудочной железы, опущение, увеличение и т.д.

Поджелудочная железа
Печень
Желудок - Кишечник
Почки
Кетсуэки кёкан

Примечание: В случае рака поджелудочной железы прогноз, в целом, неблагоприятный.

(9) Болезни брюшины

Печень
Поджелудочная железа
Желудок - Кишечник
Брюшина
Мочевой пузырь
Сердце
Почки
Кетсуэки кёкан

Примечание: В случае туберкулёза у человека, лечить нужно лёгкие.

(10) Болезни заднего прохода: геморрой, перипроктит, анальная трещина, геморроидальное кровотечение, анальный свищ, выпадение прямой кишки

Лечить повреждённую часть заднего прохода
Копчик
Желудок — Кишечник

Примечание: Анальный свищ требует такого же лечения, как туберкулёз кишечника и лёгких

Раздел 3. Заболевания дыхательной системы

(1) Заболевания носа: острый или хронический ринит, гипертрофия или атрофия ринита

Нос
Носоглотка
Бронхи

(2) Эмпиема

Нос
Позиции прижатия верхней челюсти и на лбу
Грудная клетка
Носоглотка
Почки
Желудок - Кишечник
Кетсуэки кёкан

(3) Носовые кровотечения (эпистаксис)

Переносица
Затылок

Примечание: Для тех, у кого эпистаксис вместо менструации, лечить матку и яичники.

(4) Носоглотка и тонзилиты

Носоглотка

Миндалины
Бронхи
Почки
Лёгкие
Желудок - Кишечник
Голова

Примечание: От тонзилита нужно тщательно лечить почки.

(5) Трахеит и бронхит

Трахея и бронхи
Лёгкие
Желудок - Кишечник
Сердце
Почки
Голова

(6) Воспаление лёгких: катаральное, крупозное

Лёгкие
Бронхи
Сердце
Печень
Поджелудочная железа
Желудок - Кишечник
Почки
Кетсуэки кёкан

(7) Астма: хроническая (и) острая астма

Бронхи
Лёгкие
Печень
Поджелудочная железа
Диафрагма
Желудок - Кишечник
Почки
Голова

Нос
Сердце

Примечание: Когда из-за приступа становится трудно дышать, (пациента) нужно лечить, посадив прямо.

(8) Болезни лёгких: отёк лёгких, абсцесс, гангрена, туберкулёз лёгких, эмфизема

Лёгкие
Сердце
Печень
Поджелудочная железа
Желудок - Кишечник
Мочевой пузырь
Почки
Позвоночник
Голова

Примечание: Лечить матку и яичники и у молодых, и у пожилых женщин. Хотя кетсуэки кёкан эффективно, оно не используется для тех, кто очень обессилен.

(9) Болезни плевры: мокрый плеврит и сухой.

Вся область грудной клетки
Сердце
Печень
Поджелудочная железа
Желудок - Кишечник
Почки
Кетсуэки кёкан

Раздел 4. Заболевания системы кровообращения

(1) Заболевания сердца: эндокардит, заболевания клапанов сердца, перикардиальные болезни, паренхиматозные заболевания сердца, учащённое сердцебиение, стенокардия и т. д.

Сердце
Печень
Желудок - Кишечник
Поджелудочная железа
Почки
Позвоночник
Кетсуэки кёкан

(2) Атеросклероз: аневризма, кардиальная астма и т.д.

Также, как и лечение сердца (болезни)
Бронхи и грудная клетка

Раздел 5. Заболевания урологических органов

(1) Заболевания почек: застой, анемия, атрофия, склероз, увеличение, абсцесс, плавающая почка, камни в почках, уремия, филяриоз

Почки
Печень
Поджелудочная железа
Сердце
Желудок - Кишечник
Мочевой пузырь
Голова
Кетсуэки кёкан

(2) Циститы: задержка мочи, уремия, острая потребность в мочеиспускании, боль при мочеиспускании

Почки
Мочевой пузырь
Мочеточники
Предстательная железа
Матка
Лечить также, как болезни почек

(3) Энурез (ночное недержание мочи)

Мочевой пузырь

Кишечник - Желудок

Почки

Позвоночник

Голова

Кетсуэки кёкан

Раздел 6. Заболевания нервной системы

(1) Церебральная анемия, церебральная гиперемия

Голова

Сердце

(2) Истерия

Матка

Яичники

Желудок - Кишечник

Печень

Почки

Голова

Глаза

Кетсуэки кёкан

(3) Неврастения[:] бессонница

Желудок - Кишечник

Печень

Поджелудочная железа

Почки

Глаза

Голова

Кетсуэки кёкан

Примечание: Нужно остерегаться эмпиемы.

(4) Менингит

В основном лечить голову, затылок или шею сзади.

Примечание: В основном, лечить затылок. Это лечит причины этой болезни: воспаление ушей, носа, лица и головы; такие причины, как рожистое воспаление, обычная простуда/грипп и пневмония; нагноение отдалённых органов и т.д. То же самое для больных туберкулёзом. [4]

[4] Структура и содержание этого абзаца в оригинале на японском языке затрудняют догадку о соотношении его составных частей. Я рискнул высказать моё лучшее предположение.

(5) Эпиемический цереброспинальный менингит

Позвоночник

Лечить затылок и шею сзади

Сердце

Желудок - Кишечник

Печень

Почки

Мочевой пузырь

Примечание: Лечение проводится, в основном, на позвоночнике, затылке и на шее сзади.

(6) Спондилит, миелофтиз

Позвоночник в целом

Желудок - Кишечник

Печень

Мочевой пузырь

Почки

Голова

Кетсуэки кёкан

(7) Кровоизлияние в мозг (паралич вследствие инсульта): черепно-мозговое кровоизлияние, тромбоз головного мозга и др.

Голова

Сердце

Почки

Желудок - Кишечник
Печень
Позвоночник
Парализованный участок

(8) Полиомиелит

Позвоночник
Желудок - Кишечник
Почки
Крестец
Парализованный участок
Голова
Кетсуэки кёкан

(9) Невралгия: нейропаралич, нервный спазм, мигрень

Поражённое место
Печень
Поджелудочная железа
Желудок - Кишечник
Почки
Голова
Позвоночник
Кетсуэки кёкан

Примечание: Обращать внимание на матку и яичники.

(10) Бери-бери

Желудок - Кишечник
Сердце
Печень
Поджелудочная железа
Почки
Парализованные или отёчные участки
Кетсуэки кёкан

(11) Базедова болезнь

Матка

Яичники

Желудок - Кишечник

Печень

Поджелудочная железа

Сердце

Щитовидная железа

Глаза

Почки

Позвоночник

Кетсуэки кёкан

(12) Эпилепсия

Печень

Поджелудочная железа

Голова

Желудок - Кишечник

Почки

Позвоночник

Кетсуэки кёкан

(13) Писчий спазм

Печень

Желудок - Кишечник

Почки

Позвоночник

Плечи

Предплечья

Область локтевого сустава

Запястья

Голова

(14) Хорея

Печень

Желудок - Кишечник
Почки
Позвоночник
Спастические участки рук / стоп
Голова
Кетсуэки кёкан

(15) Укачивание

Желудок
Солнечное сплетение
Голова

(16) Отравление

Солнечное сплетение
Печень
Поджелудочная железа
Кишечник - Желудок
Сердце
Почки
Голова
Кетсуэки кёкан

Раздел 7. Инфекционные заболевания

(1) Брюшной тиф[,] паратиф

Печень
Поджелудочная железа (селезёнка)
Желудок - Кишечник
Сердце
Почки
Позвоночник
Голова

(2) Кровавый поток[,] холера, экири (острая форма дизентерии) и т.д.

Желудок - Кишечник

Печень

Поджелудочная железа

Почки

Сердце

Голова

Кетсуэки кёкан

(3) Корь

Носоглотка

Трахея

Бронхи

Желудок - Кишечник

Сердце

Почки

Позвоночник

Голова

(4) Скарлатина

Носоглотка

Грудная клетка

Почки

Желудок - Кишечник

Мочевой пузырь

Голова

Кетсуэки кёкан

(5) Ветряная оспа

Желудок - Кишечник

Почки

Кетсуэки кёкан

Поражённое место

Голова

(6) Грипп

Нос

Носоглотка

Трахея

Бронхи

Лёгкие

Печень

Поджелудочная железа

Желудок - Кишечник

Почки

Голова

Кетсуэки кёкан

(7) Коклюш

Нос

Носоглотка

Бронхи

Верхушки лёгких

Желудок - Кишечник

Почки

Кетсуэки кёкан

(8) Дифтерия

Носоглотка

Трахея

Нос

Лёгкие

Сердце

Печень

Желудок - Кишечник

Почки

Голова

Кетсуэки кёкан

(9) Лептоспироз

Печень
Поджелудочная железа (селезёнка)
Желудок - Кишечник
Мочевой пузырь
Почки
Позвоночник
Голова
Кетсуэки кёкан

(10) Малярия

Поджелудочная железа (селезёнка)
Печень
Сердце
Желудок - Кишечник
Почки
Позвоночник
Кетсуэки кёкан

(11) Столбняк

Челюстная кость
Затылок
Носоглотка
Лёгкие
Поражённое место
Желудок - Кишечник
Почки
Позвоночник

Примечание: При пурпурном столбняке следует лечить матку. Если это у новорождённого, следует лечить пупок.

(12) Суставной ревматизм[,] мышечный ревматизм

Поражённое место
Сердце
Грудная клетка
Печень

Поджелудочная железа
Желудок - Кишечник
Почки
Позвоночник
Голова

(13) Бешенство

Поражѐнное место
Сердце
Печень
Почки
Желудок - Кишечник
Позвоночник
Носоглотка
Голова
Кетсуэки кёкан

Раздел 8. Болезни всего организма

(1) Анемия[,] лейкомия, цинга

Сердце
Печень
Поджелудочная железа
Желудок - Кишечник
Почки
Позвоночник
Кетсуэки кёкан

(2) Диабет

Печень
Поджелудочная железа
Сердце
Желудок - Кишечник
Мочевой пузырь
Почки
Голова

Позвоночник
Кетсуэки кёкан

(3) Болезни кожи

Желудок - Кишечник
Печень
Почки
Поражённное место
Кетсуэки кёкан

(4) Ожирение
Так же, как диабет

(5) Золотуха

Поражённное место
Желудок - Кишечник
Печень
Сердце
Грудная клетка
Почки
Позвоночник
Кетсуэки кёкан

Раздел 9. Разные заболевания

(1) Детские судороги

Сердце
Голова
Желудок - Кишечник

(2) Детская экзема

Поражённное место
Доку-кудаши[5]

[5] Буквально «детоксикатор». This appears to be a reference to taidoku-kudashi, a medicine that was previously thought to be effective for infantile eczema («Taidoku kudashi,» in Nihon kokugo daijin, JapanKnowledge, <https://japanknowledge.com>, accessed 07 Jan 2021). Энциклопедия Ниппоника по-видимому, предполагает (без ссылки на особый период времени), что это регулярно давалось младенцам вне зависимости от того, была ли у них экзема (профилактически?), как и иногда им давали растение Дигenea симплексная («Икуджи,» Nihon dai hyakka zensho, JapanKnowledge, доступно 07 января 2021 года).

(3) Неправильное предлежание плода

Матка

(4) Беременность

Продолжающееся лечение матки ведёт к хорошему росту плода.

(5) Во время родов

Крестец

Поясничные позвонки

Примечание: При вышеупомянутом лечении, роды будут лёгкими после двенадцати схваток. Если после этого продолжить вышеуказанное лечение, продвижение последа также будет комфортным.

(6) Смерть плода

Если лечить матку, (плод) естественным образом выйдет в тот же или на следующий день

(7) Прекращение лактации

Если лечить область груди[, особенно] молочные железы[,], лактация начнётся немедленно.

(8) Утренняя тошнота

Матка

Желудок - Кишечник

Солнечное сплетение

Почки

Голова

Позвоночник

(9) Рожистое воспаление

Поражѐнное место
Желудок - Кишечник
Печень
Сердце
Почки
Позвоночник
Кетсуэки кёкан

(10) Чрезмерное потоотделение

Почки
Поражѐнное место
Кетсуэки кёкан

(11) Ожоги

Держать руки над поражѐнным местом на высоте одного или двух дюймов. Когда боль пройдёт, положить ладони на эту область.

(12) Порезы

Работайте, нажимая на повреждѐнное место ладонью или кончиками пальцев, чтобы остановить кровотечение.

(13) Потеря сознания: от падения, от удара электрического тока и т.д.

Катцу [6]
Сердце
Голова

[6] Техника из дзюдо, которая восстанавливает дыхание / сознание, через применение давления на тело.

(14) Человек тонет

Сделайте так, чтобы человека вырвало водой.
Катцу

Сердце
Голова

(15) Менопауза[,] боль при менструации

Матка
Яичники
Крестец

(16) Икота

Диафрагма
Печень
Поджелудочная железа
Почки
Желудок - Кишечник
Позвоночник
Голова

(17) Заикание

Носоглотка
Голова
Практика пения

Песни для практики: (а) «Муко но койке ни додзё га санбики ниоро ниоро то» (Три вьюнка, извивающиеся вон там, в маленьком пруду); (б) «Ойа га кахиё, нара ко га кахиё, ко кахиё ни маго кахиё» (Как отец, как сын. Как сын, как внук).

Примечание: Тем, кто может петь даже простую песню, станет лучше.

(18) Паронихия: Боль в кончиках пальцев
Поражённое место

(19) Рвота (тошнота)

Желудок
Солнечное сплетение

Печень
Позвоночник за областью желудка
Голова
Почки

(20) Заноза

Поражѐнное место

Примечание: Когда боль проходит, заноза выходит. В это время её нужно удалить.

(21) (Мужская) гонорея[,] женская гонорея

Мочеточники
Промежность
Мочевой пузырь
Матка

Примечание: В случае воспаления яичек, осторожно приложите руки к яичку(яичкам).

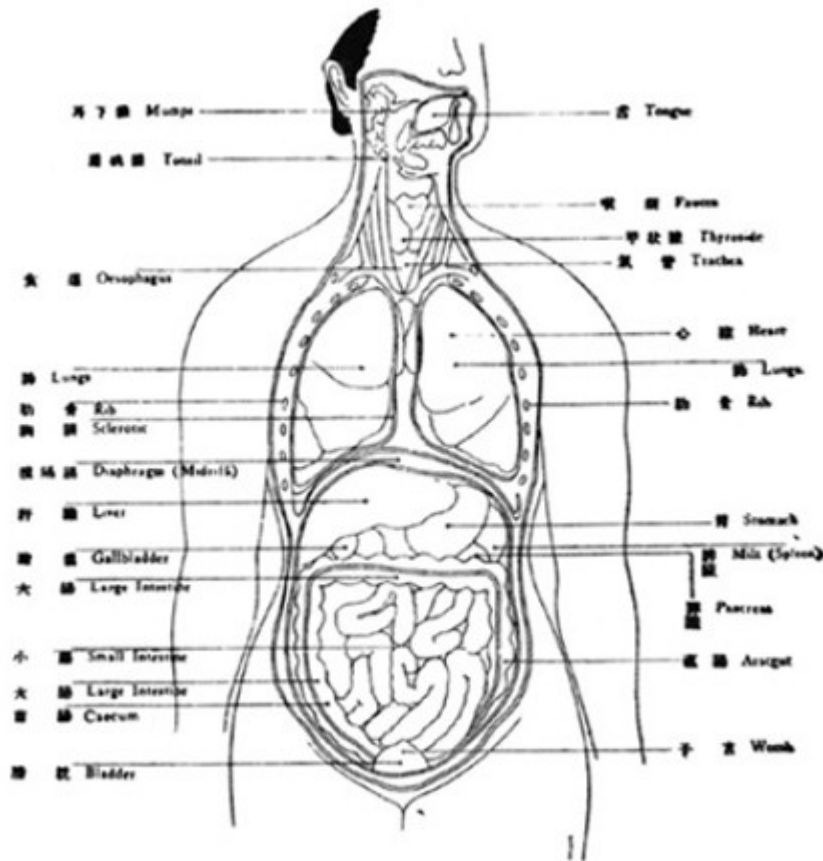
(22) Шаку[,][7] желудочные спазмы

Желудок - Кишечник
Область спины за желудком
Печень
Почки
Голова

[7] Это старинный японский термин, означающий заболевание, при котором болит желудок. Для получения дополнительной информации см. «Шаку», Секай дайхьякка дзитен, ЗнаниеЯпонии, дата обращения 28 августа 2020 года; и «Шаку», Дайхьякка дзэншо (ниппоника), ЗнаниеЯпонии, обращение от 28 августа 2020 года.

(23) Грыжа

При лёгком прикосновении к поражѐнному месту, она будет сжиматься. Нужно лечить желудок и кишечник.



Эта анатомическая схема была включена в
Руководство по методу лечения.

Примечания переводчика

ПРИМЕЧАНИЕ:

Оригинальный текст «Руководства по методу лечения» не был форматирован в пронумерованные списки и списки с римскими цифрами. Дилан Луэрс Тода, японско-английский переводчик, выбрал этот вид форматирования для удобства чтения.

Любой текст или знаки препинания, заключённые в скобки [], также были добавлены им для согласованности и ясности.

«Фотографии»



生先井白祖肇法療氣靈井白

УСУИ СЭНСЕЙ



"HAYASHI SENSEI - VISIT TO HAWAII 1938"

ХАЙАШИ СЭНСЕЙ

ПРИЕЗД НА ГАВАЙИ В 1938 ГОДУ



TAKATA SENSEI 1938

ТАКАТА СЭНСЕЙ

1938 ГОД



РЭЙКИ РИХО ХО КАИ

1938 ГОД

На последней фотографии Таката в Зале Ассоциации Молодых Буддистов в Гонолулу демонстрирует, как давать Рэйки.

«Мастера Студенты Такаты Сэнсея»

ДОРОТИ БАБА

УРСУЛА БЭЙЛОУ

РИК БОКНЕР

ПАТРИСИЯ БОУЛИНГ

БАРБАРА БРАУН

ФРЭН БРАУН

ФИЛЛИС ФУРУМОТО

БЕТ ГРЭЙ

ДЖОН ГРЭЙ

АЙРИС ИШИКУРО

ГАРРИ КУБОИ

ЭТЕЛЬ ЛОМБАРДИ

БАРБАРА МАККУЛОУ

МЭРИ МАКФЭЙДЕН

ПОЛ МИТЧЕЛЛ

БЕТЕЛЬ ФАЙ

ШИНОБУ САЙТО

ВИРДЖИНИЯ САМДАЛ

ВАНЬЯ ТВАН

БАРБАРА ВЕББЕР

КЭЙ ЯМАШИТА

«СЕРТИФИКАТ»

C E R T I F I C A T E

THIS IS TO CERTIFY that Mrs. Hawayo Takata, an American citizen born in the Territory of Hawaii, after a course of study and training in the Usui system of Reiki healing undertaken under my personal supervision during a visit to Japan in 1935 and subsequently, has passed all the tests and proved worthy and capable of administering the treatment and of conferring the power of Reiki on others.

THEREFORE I, Dr. Chujiro Hayaashi, by virtue of my authority as a Master of the Usui Reiki system of drugless healing, do hereby confer upon Mrs. Hawayo Takata the full power and authority to practice the Reiki system and to impart to others the secret knowledge and the gift of healing under this system.

MRS. HAWAYO TAKATA is hereby certified by me as a practitioner and Master of Dr. Usui's Reiki system of healing, at this time the only person in the United States authorized to confer similar powers on others and one of the thirteen fully qualified as a Master of the profession.

Signed by me this 21st day of February, 1938, in the city and county of Honolulu, territory of Hawaii.

Witness to his signature:

Yoshio Hanasaka

(SIGNED)

Chujiro Hayaashi

TERRITORY OF HAWAII, }
City and County of Honolulu. } ss.

On this 21st day of February, A. D. 1938, before me personally appeared

..... (DR.) CHUJIRO HAYASHI

to me known to be the person described in and who executed the foregoing instrument and acknowledged

that HEO executed the same as HIS free act and deed.

W. Kilian
Notary Public, First Judicial Circuit,
Territory of Hawaii.

СИМ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ,
что госпожа Хавайо Таката, гражданка Америки, родившаяся на территории Гавайев, после прохождения курса обучения и подготовки в Усуи системе Рэйки исцеления, проведенного под моим личным наблюдением во время поездки в Японию в 1935-ом году и последующих поездках, прошла все испытания и показала, что является достойной и способной проводить сеансы лечения и передавать силу Рэйки другим людям.

ПОЭТОМУ

я, доктор Чуджиро Хайаши, в силу своего авторитета, как Мастера системы Усуи Рэйки безлекарственного исцеления, настоящим присваиваю г-же Хавайо Таката полную силу и полномочия практиковать систему Рэйки и передавать другим тайные знания и дар исцеления в соответствии с этой системой.

ГОСПОЖА ХАВАЙО ТАКАТА

настоящим сертифицирована мною, как практик и Мастер системы исцеления Рэйки доктора Усуи, в настоящее время она является единственным человеком в Соединённых Штатах, уполномоченным наделять этой силой других людей, и одной из тринадцати полностью квалифицированных Мастеров этой профессии.

Подписано мною 21-го числа февраля 1938-го года в городе и округе Гонолулу, территория Гавайев.

(ПОДПИСЬ) Чуджиро Хайаши

Свидетель его подписи: Йошино Ханао

ТЕРРИТОРИЯ ГАВАЙЕВ

Город и округ Гонолулу

Сего дня, 21-го числа февраля, 1938-го года н.э. передо мной лично появился (Д-Р) ЧУДЖИРО ХАЙАШИ, известный мне, как тот, кто описан в документе, и КТО составил указанный документ, и эти ЕГО действия и поступок сделаны по его свободной воле.

(неразборчивая подпись)

Общественный нотариус, Первый судебный округ
Территория Гавайев

«Страница посвящения»

The Legacy left Phyllis cannot be denied.

The immortality of my mother lives in the hearts of those who use REIKI.

Property of the Estate of Phyllis Lei Furumoto
Property of the Estate of Phyllis Lei Furumoto
Alice Takata Furumoto

Property of the Estate of Phyllis Lei Furumoto
Property of the Estate of Phyllis Lei Furumoto
Property of the Estate of Phyllis Lei Furumoto
Property of the Estate of Phyllis Lei Furumoto
Property of the Estate of Phyllis Lei Furumoto
Property of the Estate of Phyllis Lei Furumoto
Property of the Estate of Phyllis Lei Furumoto
Property of the Estate of Phyllis Lei Furumoto
Property of the Estate of Phyllis Lei Furumoto
Property of the Estate of Phyllis Lei Furumoto

Наследие, оставленное Филлис, нельзя отрицать.

Бессмертие моей матери живет в сердцах тех, кто пользуется РЕЙКИ.

Alice Takata Furumoto